



Ce projet est financé par l'EU



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE  
DE L'EUROPE  
ET DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES



CAIRO INSTITUTE  
FOR HUMAN RIGHTS STUDIES  
Institut du Caire pour les études des droits de l'homme  
مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان



Sous-titrés en français et en anglais

## A l'occasion de la Journée internationale des droits de l'homme Invitation à assister à la projection de courts métrages sur les droits de l'homme réalisés par de jeunes Libyens

le vendredi 8 décembre 2017  
à l'Institut français de Tunisie  
20-22 Avenue de Paris, Tunis

L'Institut du Caire pour les études des droits de l'Homme avec l'appui de la Délégation de l'Union Européenne (UE) en Libye, l'Institut français de Libye en partenariat avec l'Institut français de Tunisie et le Réseau Euromed France (REF) ont l'honneur de vous inviter à assister à la projection de courts métrages sur les droits de l'homme réalisés par de jeunes Libyens, projection qui prendra place le 8 décembre 2017 à l'Institut français de Tunisie.

Les arts, la culture et la musique constituent des outils pertinents pour permettre à la jeunesse libyenne d'exprimer ses pensées et sa vision d'une nouvelle Libye démocratique et unie. Cette forme d'expression artistique s'est avérée être un élément essentiel pour la diffusion de la culture de la paix et de la réconciliation. Nous espérons que ces films contribueront à une meilleure compréhension de la situation et des défis auxquels sont confrontés les jeunes libyens et leurs légitimes aspirations.

Les ateliers de réalisation de ces courts métrages ont pris place à Tunis en septembre et novembre 2017. Ils ont été organisés par l'Institut du Caire pour l'étude des Droits de l'Homme. La première projection de ces huit courts métrages a eu lieu lors d'un atelier culturel qui s'est tenu à Marseille du 8 au 16 novembre 2017. Cette initiative était organisée par le Réseau Euromed France (REF), l'Institut du Caire pour les études des Droits de l'Homme, les Instants Vidéo Numériques et Poétiques et la Ligue de l'Enseignement des Bouches du Rhône, avec le soutien du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et de l'Agence française de développement (AFD).

**Nous avons hâte de vous accueillir à l'Institut français de Tunisie le 8 décembre.  
Merci de confirmer votre participation avant le mercredi, 6 décembre.**

Pour plus d'informations veuillez appeler, responsable des médias de L'Institut du Caire pour les études des Droits de l'Homme, [media@cihrs.org](mailto:media@cihrs.org)

**N'hésitez pas à partager cette invitation avec vos collègues et amis.**

Aucun caméra ou appareil photo ne sera autorisé à l'occasion de cette manifestation culturelle.



Ce projet est financé par l'EU



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE  
DE L'EUROPE  
ET DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES



CAIRO INSTITUTE  
FOR HUMAN RIGHTS STUDIES  
Institut du Caire pour les études des droits de l'homme  
مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان



## le programme

18:30 - 19:00 Collation de bienvenue

19:00 - 19:20

- **Allocution de Madame Sophie Renaud**, Directrice de l'Institut français de Tunisie
- **Allocution de l'Ambassadrice Brigitte CURMI**, Ambassadrice de France en Libye
- **Allocution de l'Ambassadrice Bettina MUSCHEIDT**, Chef de la Délégation de l'Union Européenne en Libye
- **Allocution de Monsieur Ziad Abdel Tawab**, Directeur adjoint de l'Institut du Caire pour les études des droits de l'Homme

19:20 - 19:30

### La liberté d'expression et les libertés artistiques en Libye

Madame Al Zahraa Langui, Directrice de la Plateforme des femmes libyennes pour la paix, au nom de la Plateforme Libyenne

19:30 - 20:45

### Projection de huit courts métrages

(Derrière les barreaux / Piégé / Nuage / Choix difficile / Afdis / Silence / Chanson Salha / Expression)

20:45 - 21:15

### Echanges avec les réalisateurs libyens

modérés par Madame Katia Jarjoura, formatrice des ateliers cinématographiques

21:15 - 21:30

### Clôture et remise de certificats aux réalisateurs

par Monsieur Karim Salem, chercheur sur la Libye à l'Institut du Caire pour l'étude des Droits de L'Homme.

Nous avons hâte de vous accueillir à l'Institut français de Tunisie le 8 décembre.  
Merci de confirmer votre participation avant le mercredi, 6 décembre.

Pour plus d'informations veuillez appeler, responsable des médias de L'Institut du Caire pour les études des Droits de l'Homme, [media@cihrs.org](mailto:media@cihrs.org)

N'hésitez pas à partager cette invitation avec vos collègues et amis.

Aucun caméra ou appareil photo ne sera autorisé à l'occasion de cette manifestation culturelle.